

1. asta kūpm en spe-rvæ zit bintsa bæge  
 2. min vrint dēn Xæte blu.m.  
 3. u-pt o-.j.blk spuntse ale.nej mæt mæsi:n  
 4. spintu izen zwɔ:r wæ:ræk (gra:m.)  
 5. uptat s̄lup kre.j.zæ besximelt bro.t  
 6. da tūmæmæn heven splinter in zin yijer  
 7. de s̄xipæ likj zin hpm of  
 8. in di. (de-t) fæbrik is niks te zim  
 9. kum hir min kni kum  
 10. ge.f ō:s fe:r gla:ze bir - glassis  
 11. brej ō:s toe. kilo. kasan - merelø  
 12. si. hept met sin fi:m. dri. liter vi:n upedra-nkjy  
 13. ha-j dreigj no. mi meten klæpel  
 14. khep sin kni. øzi:m  
 15. fastenø:ment (faselø:mt) vœt ni. føle me:n  
 ehæ.lø (eyjrt)  
 16. ik b̄f bli. dat ik ni. met he:r bin metegð.  
 17. ik hept ni. edo.n ha:r mæt  
 18. vi. heftānð. den do:rajkamp  
 19. en spine - en spinnewebe - en ra:ggþol -  
 20. en pete - en mæse - bæge - en wa:jæ - en paden-  
 stu:l - en hæ:gæ - en kikert - en vñlder  
 21. den ke:vrl ma.kj dø he:le we:rilt ant fe:xej  
 22. ik sal u kral:lis (kre:leXis) gem. (du:n)  
 23. ejela.n̄t loet føle o:læ s̄xe:pen slo:pm  
 24. he hevi:en ke:v:r en be:t hat  
 25. ge:f mi twe. bre.jæ ste:n. - bre.jær - bre:tstæ  
 26. de:t stanþe:lt sti:-to:r ni:r. me:r  
 27. dēn mæn heven le:.m. azan præ:ns  
 28. lysifer izni. in. he:mel øble:m.  
 29. de s̄xoluxter bunt (sint) mæde me:ster no. de ze.  
 ewes  
 30. ikfñ toX ni. ku:m. vø:r:dklov:r bñ  
 31. de be:ste et Xe:r:na lñ:ku:-kjy  
 32. hej kñmi. go:n ve:rakj hej heven ze:r:enhals  
 33. stekiz en stal in den besem  
 34. ne. mæte ke:gels wæt ni. me:r:respæ:lt  
 35. hei kebu a twe. ke:r:rø:pm  
 36. di. pe:rre izni. ripe do:r zit no:Xen vte pte ñ  
 37. zi. sint no:t lä:nt hñ  
 38. zi. hevem e:rst hælepm tXelt ubma.kj  
 39. hej za:lt no:jt fe:r bræj.  
 40. si:ste hælfte fän dæ melekwt  
 41. de mæn ma:t zine vrouwe besXæ:rm.  
 42. in da xældew swem. is Xefo:r:lek  
 43. hei hæfels præ:tjes amdate sta:rakis  
 44. vi ma:to:r de hælfte fän hem. en jali dændere  
 hælfte  
 45. hælep æ:m. da: bare ubø:r:ren - le:dékant - be:r:  
 stæ:  
 46. ō:nzen meselair izo. vet azn be:r  
 47. zi. hebdøn wedensXap aneXon vi:t fe:r:st kū-  
 sprinj.  
 48. dēn bo:mkve:kær wln bo:m entn  
 49. du:. e:rst fæ:nster diXte  
 50. si. begænte lÿen fæ: de fru:gmise - ho:gmise -  
 tlof  
 51. berøspris - klkædril - fæspris. - ytsprisn. -  
 vebræin. - ytbæin. - klo:rrma.kj - mestrein.  
 52. di. vrouwe hæft ho:r lo:ten knipm

53. zñ va. hevem zæs jo:r laje no. s̄xolæ lo:tp gð:n  
 54. ik hept em aværo:jæn am zo. la:te lu:ks twa:ter te  
 gð:n  
 55. valde ve:r:zen zi:j in dize stre:kæ (by:rtæ) ni. zo.  
 fæ:le  
 56. ste:n. pæte zint (bint) ni. føle ve:r:rt (kø:lsæ  
 poete)  
 57. de s̄xiter ste:t bi.jp o:mnit - en he:r:rt  
 58. in me:r:rt ist no:X te ko:lt am te baln  
 59. di. ke:r:re græn helder hX niwo:r  
 60. hei troek tpe:r:st ãn sín stat  
 61. tu:ndetit (vrugræ) kva:m. i hir idø jo:r:rt upte  
 ka:remse  
 62. de po:ter zæ:. datō:nzen le:.m. he:r: vulma:ktis  
 63. i za:gg mi we ma i zæ:dn niks  
 64. de zwa:lewmp zalt ve gouwe:rku:m.  
 65. goj vunda:ge ni. ka:tp  
 66. atse o:k ge:r:ne ke:ze  
 67. sin mo:ter is kepot hei kani. ve:r:rdær  
 68. tizen waremen dæl ewes man za:Xæg o:mnit  
 69. dat ju:Xi løp u:blo:te fyte  
 70. derizp bazin de kane  
 71. ik vol date post mién bre:f bra:X  
 72. ik hæp pi:nant hate  
 73. ik kani. met dwasdri:vers Amægð.  
 74. no:t s̄xufp spans vi tpe:r:rt fæ:r:r de ni:jæ kare  
 75. ik ha fæ:r:rn midag an betjæ ko:r:rsen  
 76. de za:næ fan. ko:njuk 1zo:k so:ldot ewes  
 77. ve:ti:en va:gyma:ker te vo:n. - en bo:ge (bo:gn)  
 78. de ro:zen hept lu:ja dæ:rnz  
 79. ik geløvæder gfn klap fän  
 80. tu:lwazdo:t fæ:r:rdatsæt ku:n. dø:pm  
 81. zin o:r:ren en o:gg lo:pt  
 82. he:r: de:r:ntjæ izmeten mantjæ no:t buzægð.n am  
 bra:mæls te þælp?  
 83. derizen spu:te yte ledær  
 84. hei zeton ke:l up  
 85. de mæ:sen zæ:Xg niksas Xelt en rikdum  
 86. zin munt is drø:ge fan. dæs  
 87. di. veg løp krum tizen amveg do:r:plajks  
 88. ik:gen fæ:r:rn klein. en tra:mæltin  
 89. en bul usæstikt men kæste bro:t  
 90. zi litjæ vas kæ:t ma:gu:t  
 91. mæ:slæ: ist best fän dæmø:l  
 92. en s̄xater ma:t Xu:t kæn. mik?y  
 93. zyk min hæ:ts up  
 94. ik ve:t ni. wo:r:rekemæ:t syk?y  
 95. en kælp kælder is gut fæ:r:t bir  
 96. ik mu:s osenblu:trijkjy am ãntæ sta:rakjy  
 97. ik ma:t e:r:st fur in. stal kry:jen  
 98. mlin brø:r vaz my:  
 99. den melekbur heven gro:te vike  
 100. di. kanemelek izdan en zur sty:r se ma terage  
 101. vi zu:lp di pæte kæ:n. valp in. yr  
 102. de valt niks upem te zægg  
 103. hej kamp a:jt up tit - sekýr  
 104. in al:i lie bint bur:age d. fyr spi:jt - spijn  
 105. da:r:vi do:r:rup te draky  
 106. in - hæpsæ en stak yte bræ:ge farren  
 107. i ma:t ō:s fa:ln is kum. kikn

108. hei is yt - ekum. meten díke pu-témene.  
 109. di. dø-r-e isfán bø.kjholtéma.kt  
 110. en gætrœuwde vrœuwæ ma-d-t kan. ne.jn  
 111. ik hep hir græsæze.-jt mat vas slæx so.t  
 112. de brœuwer zæ. dat nox te dyr vas ãm te bœuwæ  
 113. bakj - ik baka - i bakt - hei bakt - bakte - vi  
     bakt - ik bakj - i bakj - hei bakj - vi bakj -  
     vi hebdbakt  
 114. biæn - ik bi-e - i birt - hei kæt - vi birt - bire vi  
     - ik bø-re - ik hebbebæ: - bø.dø zi. o.k  
 115. tizun kle-in. man fein.  
 116. i ka-nnt hir ejer upte marskrigjy  
 117. hei hevezeg datæ an mi zu-l dæ.rjjy  
 118. het dñ.nsmeisi zæ. darø galik hat  
 119. der varp fif pri:zñ  
 120. undeden skælbo.m ligt føle skels  
 121. tua.ter zal direkt kækj tkækta  
 122. thø.j iznæktrym tisnæg ma pazæme.-jt  
 123. majo.næ:za ma-ktsæ fän do.je fän. e.i  
 124. da bø.-mpi zal do-r-e my.lækla-n. gry.jn  
 125. de posto-r hef Xu.je ui.  
 126. ð.næ.øle hys is øvæbræ.nt  
 127. de melek lø.p de ku: yt. Xir  
 128. de koster ly:t - kry:ze

129. de bo.m. yän de kry.wa:ggy by:øgt dø-r-e under  
     tævixte  
 130. de tve. dytsæs kvam. no. bytn  
 131. zi hebdem bunt en blouwæsla.gy  
 132. de fy. iżvadane en flœuw  
 133. der lgæn bes pak sne.  
 134. tizn he.læn tit elæm daku fœrtlestæzi:n hæbe  
 135. — va-d-t nu.en he.læ ni.je stat  
 136. du-n - ik du-t - i do.t. - hei dat. - vi du-r.t. -  
     jali du-r.t. - zi. du-r.t. - ik der:st - i dø.dnt -  
     hei dø.t - vi dø.dnt - jali de.dnt - derik dat -  
     dørheit ma - de.dn zit ma  
 137. dø.ppm - dø.pjæræk - do.pfunt - de su-lðo.tn  
 138. dæsen - hei dæst - hei dæsen - hei hevedæst  
 139. be-m. - ik be-mø - i be-vt - hei be-vt - vi bint -  
     jali bint - zi. bint - be-vt hei - bønt hei -  
     ik hebbebæ-n.  
 140. *Lokale landmaten* : en ru. =  $10 \times 10$  m -  
     en spint =  $6 \times 6$  m - en sXepel =  $12 \times 12$  m -  
     en mære =  $100 \times 100$  m - en bønder =  
      $100 \times 100$  m  
 141. *Lokale waternamen* : de regø - en bukslot -  
     tfenægin - tentme-r

*De naam van de plaats in haar eigen dialekt is neivèrdal*

*De inwoners heten neivørdalæs*

*Een bijnaam is niet bekend.*

*Aantal inwoners : 11.906.*

*Taaltoestand* : De bevolking bestaat in hoofdzaak van textielindustrie en landbouw. Nijverdal is een jong dorp.

Zegslieden : 1. H. Krukkert , 57 j. ; geb. te Nijverdal, V. en M. van hier ; middenstander ; heeft hier altijd gewoond ; spreekt meestal dialect.

2. O. Otte, 46 j.; geb. te Nijverdal, V. en M. van hier; textielarbeider; heeft hier altijd gewoond; spreekt meestal dialekt.

3. Th. Krakkert, 23 j. ; geb. te Nijverdal, V. en M. van hier ; onderwijzer ; heeft hier altijd gewoond ; spreekt meestal dialect.